

## Eintrittspreise Schwimmbad / *Prix d'entrée piscine*

Conseil communal du 24/04/2026

	Erwachsene / <i>Adultes</i>	Kinder < 18 und Studenten (*) / <i>Enfants (&lt; 18 ans) et étudiants (*)</i>
<b>Einfacher Eintritt bis zu 4 Stunden gültig</b> – bei Überschreitung wird der Preis für 9 Stunden angewendet <i>Entrée simple valable jusqu'à 4 heures – en cas de dépassement, le tarif 9 heures est applicable</i>	8,00 €	4,00 €
<b>Einfacher Eintritt bis zu 9 Stunden gültig /</b> <i>Entrée simple valable jusqu'à 9 heures</i>	16,00 €	8,00 €
<b>Einfacher Eintritt ab 17:00 Uhr /</b> <i>Entrée simple à partir de 17h00</i>	4,00 €	2,00 €
<b>Monatskarte /</b> <i>Abonnement mensuel</i>	60,00 €	30,00 €
<b>Saisonkarte für Einwohner der Stadt Remich /</b> <i>Abonnement saisonnier pour résidents de la Ville de Remich **</i>	100,00 €	50,00 €
<b>Saisonkarte für Nicht-Einwohner der Stadt Remich /</b> <i>Abonnement saisonnier pour non-résidents de la Ville de Remich</i>	150,00 €	100,00 €
<b>Ermäßigte Saisonkarte</b> für Personen mit Wohnsitz in Remich aus einer Familie mit mindestens drei minderjährigen unterhaltsberechtigten Kindern <i>Abonnement saisonnier à tarif réduit par personne résidente à Remich et issue d'une famille dont le nombre d'enfants mineurs à charge est égal ou supérieur à trois **</i>	60,00 €	30,00 €
<b>Ermäßigte Saisonkarte</b> für Personen mit körperlicher Behinderung gegen Vorlage eines entsprechenden Ausweises <i>Abonnement saisonnier à tarif réduit par personne physiquement handicapée sur présentation d'un certificat afférent</i>	60,00 €	30,00 €
<b>Ermäßigte Saisonkarte</b> für Personen ab 65 Jahren <i>Abonnement saisonnier à tarif réduit pour seniors à partir de 65 ans *</i>	80,00 €	
<b>Kinder der Remicher Grundschule oder eingeschrieben in der Betreuungsstruktur der Stadt Remich /</b> <i>Enfants scolarisés dans l'école fondamentale ou inscrits à la Maison Relais à Remich ***</i>	gratis / <i>gratuit</i>	
<b>Kinder unter 2 Jahren /</b> <i>Enfants de moins de deux ans ****</i>	gratis / <i>gratuit</i>	
<b>Kindergruppen in Begleitung von Erwachsenen</b> , bestehend aus mindestens 8 Personen – Zutritt auf 4 Stunden begrenzt / <i>Groupes d'enfants accompagnés d'adultes et composés d'au moins 8 personnes – accès limité à 4 heures ****</i>		3,50 € (pro Person / <i>par personne</i> )
<b>Preis des wiederaufladbarem Magnetarmbands</b> , welches für die Ausgabe einer Monats- oder Saisonkarte erforderlich ist / <i>Prix de vente du bracelet magnétique, rechargeable, nécessaire à la délivrance d'un abonnement *****</i>		20,00 € (je Stück / <i>par pièce</i> )

(\*) Nur gegen Vorlage eines gültigen Personal- oder Studentenausweises. / *Uniquement sur présentation d'une carte d'identité valable ou d'une carte d'étudiant.*

(\*\*) Die ermäßigten Preise werden im Rahmen des kommunalen Programms zur Förderung von Sport, Gesundheit und Wohlbefinden der Einwohner gewährt. Sie werden nur gegen Vorlage einer aktuellen Meldebescheinigung gewährt. / *La tarification différenciée est mise en place dans le cadre de la mission communale de promotion du sport, de la santé et du bien-être de la population. Elle est accordée uniquement sur présentation d'un certificat de résidence actuel.*

(\*\*\*) Kinder, die die Grundschule besuchen oder in der Kindertagesstätte in Remich angemeldet sind, erhalten aus Sicherheits-, Gesundheits- und Chancengleichheitsgründen eine kostenlose Jahreskarte. Da Schwimmen eine wesentliche Kompetenz für die Entwicklung und Sicherheit von Kindern ist und die Grundschule in Remich nicht über genügend Zeitfenster verfügt, um Schwimmkurse in den umliegenden Schwimmbädern zu organisieren, ist es umso wichtiger, ihnen einen freien Zugang zu dieser Aktivität zu gewährleisten. Regelmäßige körperliche Bewegung trägt zum körperlichen und geistigen Wohlbefinden junger Menschen bei und hilft, Problemen wie Fettleibigkeit bei Kindern oder Stress vorzubeugen. Allerdings haben nicht alle Kinder die gleichen Möglichkeiten, außerhalb des schulischen Rahmens auf Sportanlagen zuzugreifen. Aus diesem Grund führt die Gemeinde im Einklang mit ihrer Verpflichtung zur Förderung der Chancengleichheit und zur Unterstützung der Bildung und Gesundheit von Minderjährigen diese Maßnahme ein, die sowohl objektiv gerechtfertigt als auch fair ist. / *Les enfants fréquentant l'école fondamentale ou inscrits à la Maison Relais à Remich bénéficieront d'un abonnement gratuit, dans un souci de sécurité, de santé et d'égalité des chances. La natation étant une compétence essentielle pour le développement et la sécurité des enfants, et l'école fondamentale de Remich ne disposant pas de suffisamment de créneaux pour organiser des cours de natation dans les piscines environnantes, il est d'autant plus important de leur garantir un accès libre à cette activité. L'exercice physique régulier contribue au bien-être physique et mental des jeunes et aide à prévenir des problèmes tels que l'obésité infantile ou le stress. Or, tous les enfants n'ont pas les mêmes possibilités d'accéder aux infrastructures sportives en dehors du cadre scolaire. C'est pourquoi la commune, dans le respect de son engagement à promouvoir l'égalité des chances et à soutenir l'éducation et la santé des mineurs, met en place cette mesure, à la fois objectivement justifiée et équitable.*

(\*\*\*\*) Die Gruppen müssen hauptsächlich aus Kindern bestehen. Gruppen, die aus weniger als 8 Personen bestehen, können den Gruppentarif unter der Bedingung nutzen, dass sie 8 Gruppeneintritte bezahlen. Zu viel bezahlte Eintritte gelten als verfallen. Kinder unter 2 Jahren, die keinen Eintritt zahlen müssen, werden für die Bildung einer Gruppe nicht mitgezählt. Sie können jedoch als Personen der Gruppe mitgezählt werden, wenn sie den vorgesehenen Eintritt zahlen. Für Schulklassen der Remicher Schule und Gruppen der Betreuungsstruktur aus Remich ist der Eintritt in das Freibad frei. Für Gruppen ist der Eintritt auf 4 Stunden begrenzt. / *Les groupes doivent être composés majoritairement par des enfants. Des groupes composés de moins de 8 personnes peuvent profiter du tarif groupes à condition de payer 8 entrées groupes. Les entrées payées en surplus sont considérées déchuës. Les enfants entrants gratuitement de moins de 2 ans ne comptent pas comme personnes pour constituer un groupe. Ils pourront toutefois compter comme personnes constituant le groupe à condition de payer la taxe d'entrée prévue. Les classes scolaires de l'école de Remich et les groupes formés par la Maison Relais de Remich bénéficient de l'entrée gratuite à la piscine ouverte. Pour les groupes, la durée de séjour est limitée à 4 heures.*

(\*\*\*\*\*) Les 20,00 € sont remboursables contre remise du bracelet en état de fonction. En cas de perte, l'achat d'un nouvel bracelet devient obligatoire. / *Die 20,00 € werden gegen Abgabe des funktionsfähigen Armbands zurückerstattet. Bei Verlust wird der Kauf eines neuen Armbands verpflichtend.*

Die Schließung des Schwimmbades aufgrund höherer Gewalt und insbesondere aufgrund von Wetterbedingungen führt nicht zur Rückerstattung von Eintritten, Monats- oder Saisonkarten. Das Gleiche gilt, wenn der Zugang zum Schwimmbad wegen Nichteinhaltung der geltenden Hausordnung verweigert wird. / *La fermeture de la piscine pour raisons de force majeure et notamment en raison des conditions météorologiques ne donne pas lieu au remboursement d'entrées ou d'abonnements. Il en va de même si l'accès à la piscine est refusé pour non-respect des dispositions du règlement d'ordre intérieur en vigueur.*